

# RACHEL KINLAY, MPhil – Spanish into English Translations

## Qualification

MPhil in Literary Translation from Trinity College, Dublin, Ireland – 2006

## Experience

20 years translating all formats and categories of copy from Spanish into English. Some of my recent projects include:

### Marketing/Transcreation

Scripts for TV advertisements  
Financial Products Brochure  
Hostal Advertising  
Publicity for Art Exhibition

### Business

Meeting Minutes  
PowerPoint Presentations  
Due Diligence Reports  
Organisational Studies

### Food

Food Product Labels  
Menus

### Legal

Employment Contracts  
Insurance Policies  
Wages Agreements  
Evidence for Court Cases

### Financial

Audit Reports  
Financial Statements  
Results for the Financial Year

### Environment

Soil Remediation Plan  
Environmental Reports

### Literary/Transcreation

www.noseindignen.com  
House of Alba Art Catalogue  
TV Series: Aurora  
TV Series: Behind Closed Doors

### Personal

Birth Certificates  
Marriage Certificates  
Divorce Papers

### Politics

Paper on Somalia  
Paper on Ex-Pat Voting

## References

“Rachel provided me with several ES > EN translations, she delivered on time, she was great to work with and the quality of **her work was excellent.**” - Matt Bedford (Translator and Outsourcer), Italy

“Rachel has produced excellent translations for me on a number of occasions: always polite, personable and friendly, and punctual with her deliveries. I would recommend her services to anyone in need of **high-quality translation work.**”  
– Patrick Brandon, Synonyme.net (Translation Agency), Spain

“**Excellent professional.** Very timely delivering her work. Highly recommended!” – Ricaris (Translation Agency), Spain

“Professional service, extremely easy communication, **pleasure to work with.**” – Adjutor (Translation Agency), Lithuania

“**Rachel always delivers great work,** having researched every detail and delivering punctually: two key factors in the translation sector.” – Cristina Vega, VO Traducciones (Translation Agency), Spain

## Tax Details

Resident in Spain  
Tax ID: X1598791S

## Capacity

Average daily output of 3,000 words

## 2013 Agency Rate

€0.055 per source word

**Contact:** at [rachelkinlay@gmail.com](mailto:rachelkinlay@gmail.com) or on 0034956365691

**Website:** [www.rachelkinlay.com](http://www.rachelkinlay.com)